

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	K R A M E R	4 1 1 ohne Tieflöffel	CH 5466 02

ERKENNUNGSMERKMALE "411" beidseitig auf Motorhaube + auf Hersteller-Plakette,
rechts vorn in Kabine.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich am Rahmen unterhalb Hubzylinder
 Motorkennzeichen eingeschlagen "F3L 912" rechts, Mitte Motorblock unter Anlasser, angen. Plak.
 Hersteller KRAMER-WERKE, Überlingen (D) Importeur J. WORMSER AG, Kloten

FAHRGESTELL	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u>	Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u>	Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>DEUTZ</u> Treibstoff <u>D</u>			
Betriebsbremse <u>hydr., 1-Kreis, IB, a. VR (Einzelradbremse mit</u>	Typ <u>F 3 L 912</u>				
Hilfsbremse <u>) mechanisch, Scheibe [automat. Rückstellung</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>3</u>				
Stellbremse <u>) auf Getriebewelle</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>120</u>				
Getriebeart <u>mech. vollsynchron.</u>	Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>2826</u> cm ³ Steuer-PS <u>14,38</u>			
Diff. Sperre <u>Zughaken H=Steckn.</u>	Höchstgeschwind. <u>20 +</u> km/h	Leist.-PS <u>40</u> (DIN) bei <u>2300</u> U/min			
KAROSSERIEFORM <u>Pneuladeschaufel</u>	Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Luft</u>			
Schlebedach		Lärm <u>83</u> dB (A) bei <u>2400</u> U/min			
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u> </u> ; Mitte <u> </u> ; hinten <u> </u> ; Stehplätze <u> </u>		Lärmdämpfung <u>1 Topf 300x230x120</u>			

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1380</u> H <u>1400</u> Spurbreis L <u>7,80</u> R <u>7,90</u> Achsabstand <u>1660</u> / (/ /) <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><u>Aussenabmessungen</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Innenabmessungen</u></td> </tr> <tr> <td>Länge</td> <td style="text-align: center;"><u>4600</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>1780</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td style="text-align: center;"><u>2600</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Ueberhang V</td> <td style="text-align: center;"><u>1860</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">H</td> <td style="text-align: center;"><u>1080</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">S</td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> </table> Distanz ab Lenkrad nach vorn: <u>2900 mm</u>		<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>	Länge	<u>4600</u>	<u> </u>	Breite	<u>1780</u>	<u> </u>	Höhe	<u>2600</u>	<u> </u>	Ueberhang V	<u>1860</u>	<u> </u>	H	<u>1080</u>	<u> </u>	S	<u> </u>	<u> </u>	GEWICHTE <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><u>Vorn</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Mitte</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Hinten</u></td> <td style="text-align: center;"><u>TOTAL</u></td> </tr> <tr> <td>Leergewicht</td> <td style="text-align: center;"><u>1790</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u>2540</u></td> <td style="text-align: center;"><u>4330</u></td> </tr> <tr> <td>Nutzlast</td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u>4330</u></td> </tr> <tr> <td>Fabrik-Garantie</td> <td style="text-align: center;"><u>4300</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u>4300</u></td> <td style="text-align: center;"><u>6500</u></td> </tr> <tr> <td>Reifen-Dimens.</td> <td style="text-align: center;"><u>12.5 - 20</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u>8PR</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Tragkraft p. Achse</td> <td style="text-align: center;"><u>4300</u> (<u>2,5</u>)</td> <td style="text-align: center;"><u> </u></td> <td style="text-align: center;"><u>4300</u> (<u>2,5</u>)</td> <td style="text-align: center;"><u>20</u> km/h</td> </tr> <tr> <td>Fabrikgar. max.</td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Gesamtzuggewicht</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u> kg</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Anhanglast</u></td> <td style="text-align: center;"><u> </u> kg</td> </tr> </table>		<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>	Leergewicht	<u>1790</u>	<u> </u>	<u>2540</u>	<u>4330</u>	Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	Total	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>4330</u>	Fabrik-Garantie	<u>4300</u>	<u> </u>	<u>4300</u>	<u>6500</u>	Reifen-Dimens.	<u>12.5 - 20</u>	<u> </u>	<u>8PR</u>	<u> </u>	Tragkraft p. Achse	<u>4300</u> (<u>2,5</u>)	<u> </u>	<u>4300</u> (<u>2,5</u>)	<u>20</u> km/h	Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			<u> </u> kg		<u>Anhanglast</u>			<u> </u> kg
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>																																																																	
Länge	<u>4600</u>	<u> </u>																																																																	
Breite	<u>1780</u>	<u> </u>																																																																	
Höhe	<u>2600</u>	<u> </u>																																																																	
Ueberhang V	<u>1860</u>	<u> </u>																																																																	
H	<u>1080</u>	<u> </u>																																																																	
S	<u> </u>	<u> </u>																																																																	
	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>																																																															
Leergewicht	<u>1790</u>	<u> </u>	<u>2540</u>	<u>4330</u>																																																															
Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>																																																															
Total	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>4330</u>																																																															
Fabrik-Garantie	<u>4300</u>	<u> </u>	<u>4300</u>	<u>6500</u>																																																															
Reifen-Dimens.	<u>12.5 - 20</u>	<u> </u>	<u>8PR</u>	<u> </u>																																																															
Tragkraft p. Achse	<u>4300</u> (<u>2,5</u>)	<u> </u>	<u>4300</u> (<u>2,5</u>)	<u>20</u> km/h																																																															
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			<u> </u> kg																																																															
	<u>Anhanglast</u>			<u> </u> kg																																																															

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 v

Fernlicht _____ Lichthupe _____
 Abblendlicht 2/ K 21003 Standlicht 2/ A (E)
 Markierlicht — Nebellampen —
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch(1-Ton) Lautstärke 89 (dB) A
 Scheibenwischer 1/ elektrisch Waschanlage —
 Schlusslicht 2/ R (E) Rückstrahler H + seitl.: I(E)
 Stoplicht 2/ S1 (E) Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. — Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/ beidseitig Geschw. -Messer —
 Richtungsblinker 6/ mit Kontrollampe (Anordnung IV)
 Vorn G = 1 (E) seitl. G = K 12642 hinten G = 2a (E)
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen —
 Unterlegekeil: 1/ 285x150x170

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren
 Marke & Typ KRAMER 4 1 1
 Typenschein-Nummer CH 5466 02
 Karosserieform Pneuladeschaufel
 Plätze : Total 1 (Vorn) 1
 Leergewicht 4330 Treibstoff D
 PS 14,38
 Nutzlast — Hubraum 2826
 Gesamtgew. 4330 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Chassis-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 98596

+) Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h bei 2400 U/min am Motor.

Plombierung: 1 Vollastanschlagschraube.

Durch den Importeur montiert od. abgeändert:

- Defroster gem. BAV Art. 32, Abs. 4.
- Pannendreieck.
- Ausrüstung (Höhe der Abblendlichter technisch bedingt).

Auflagen für den Fahrzeugausweis auf Seite 4:

- Schutzvorrichtung gelb/schwarz auf Ladeschaufel.
- Höhengsicherung der Ladeschaufel: Flacheisen an Hubarm (nur linke Seite).
- Tafel auf Armaturenbrett mit der Aufschrift "vor Beginn der Strassenfahrt Sperre für Rückwärtsfahrt einschalten".

Die Prüfungskommission

Kloten, 10.9.71

SIEHE ZUSATZKARTE I.

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren	Fabrikmarke KRAMER	Typ 4 1 1 ohne Tieflöffel	Typenschein-Nummer CH 5466 02
-------------------------------------	-----------------------	------------------------------	----------------------------------

Z U S A T Z K A R T E I.

Auflagen für den Fahrzeugausweis auf Seite 4: (Fortsetzung)

- Unterlegekeil muss vorhanden sein BAV Art. 20, Abs. 4.
- Betätigungshebel für die Ladeschaufel müssen mit einer Haarnadelsicherung gesperrt sein.
- Wegnehmbare Standlichter und Blinker vorn auf Ladeschaufel müssen montiert sein.

Kloten, 10. September 1971